

EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV

Precio de suscripción
Una peseta al mes en toda España.
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa-Viernes 18 de Agosto de 1911

Redacción y Administración, Cambios, 3

Núm. 921

Armas legales para los católicos

Blasfemia

La blasfemia estaba especialmente condenada en el artículo 48 del Código de 1850. «En la Real Orden 12 Agosto del 51» previno el Ministro de Gobernación a los Gobernadores que encargasen muy especialmente a sus subordinados y dependientes que entregasen a los autores de estas faltas a los tribunales de justicia, para que se les impusiera la pena merecida. El Código vigente no castiga la blasfemia por modo expreso, pero en el número 2 del artículo 586 que castiga a los que con actos ofendiesen la moral y buenas costumbres sin cometer delito, debe estimarse comprendida la blasfemia según la jurisprudencia constante del Supremo.

La razón de ello, la da el Sr. Gullón en una hermosa circular que dirigió en 7 de Abril de 1906, siendo Fiscal de la Audiencia de Zaragoza, diciendo: Está comprendida en este artículo porque integra una verdadera ofensa a la moral y a las buenas costumbres, pues reconociendo «aquella y éstas como raíz y fundamento la idea de Dios, al hacer ese venerado nombre objeto de menosprecio en forma tan irreverente, se atenta contra los sentimientos de religiosidad y morigeración a que todos tenemos deber de rendir público respeto.»

Pornografía

Hay que concluir con ésta, y cómo? Haciendo que la ley se cumpla, y puesto que el artículo 456 del Código Penal, castiga con la pena de arresto mayor y reprensión pública a los que de cualquier modo ofendiesen la moral y las buenas costumbres con hechos de grave escándalo o trascendencia no penados expresamente en otros artículos del Código, sanción que la ley de 21 Julio de 904 agravó añadiendo la multa de 500 a 5.000 pesetas y la inhabilitación temporal para cargos públicos.

«Ley 12 Julio 88.—El delito que define este artículo se refiere a aquellos hechos que por su propia índole y naturaleza ofenden el pudor y las buenas costumbres con grave escándalo entendiéndose que existe éste desde el instante en que aquellos son públicamente conocidos, de modo que el concepto del escándalo en el sentido de dicho artículo significa la ofensa que su conocimiento produce en los sentimientos de recato y morigeración propios de personas cultas.»

«Ley 8 Julio 74.—Las palabras ofensivas y cantares obscenos dirigidos a una persona desde la calle, no sólo constituyen un delito privado de injuria sino también el de escándalo público porque con las palabras y cantares obscenos se ofende el pudor y buenas costumbres con hechos de grave escándalo dado para la población.»

«El señor Puga en su Circular de 14 de Marzo de 1897, dice: que la jurisprudencia del Supremo sólo registra en esta materia (pornografía de la prensa) hechos de poca importancia, tratados casi todos como faltas en los Tribunales superiores y aun estos en muy escaso número.»

Faltas

El n.º 4.º del art. 584 define y castiga como tal el hecho de que por medio de la imprenta, el grabado u otro medio de publicidad se ofenda la moral o buenas costumbres o a la decencia pública y el n.º 2.º del art. 586 el hecho de ofender la moral y buenas costumbres con la exhibición de estampas y grabados u otra clase de actos.

Pueden pues ser perseguidos ante los tribunales los comerciantes sin conciencia que atentos sólo al lucro hacen granjería de la liviandad.

«La Ley 19 Junio 85 reconoce por inculcable que en el libro como por otro medio cualquiera de publicación impresa, pueden cometerse faltas o delitos previstos en el Código; análoga a ésta es otra Ley de 30 Septiembre 95.»

Cómo quiera que la de 20 Abril 901 absolvió al autor de determinado libro por no ser la sentencia recurrida bastante expresiva para poder juzgar el sentido y alcance del libro en cuestión esa

que no señala un solo párrafo del mismo para demostrar evidentemente que en él se ofende a la moral y buenas costumbres, no bastando para ello decir que contiene alusiones a autoridades y personas privadas, creemos que en casos análogos y para que no puedan decir otro tanto, es conveniente que en la denuncia se copien y señalen los párrafos en que se comete el delito o falta que se trate de perseguir.

Condición indispensable para que sean castigados estos hechos es que los libros, grabados, estampas etc. que se estimen obscenos, estén expuestos al público en escaparates, mostradores, etc., o bien que se vendan públicamente, pues la simple posesión de fotografías no constituye la falta prevista en el número 2.º del art. 586 (Ley 14 Octubre 97 y otras siete iguales de la misma fecha y otra de 5 Abril 900.)

(Se continuará.)

Nuevas disposiciones sobre las fiestas

Del Corpus Christi y San José

«El Motu proprio del 2 de Julio último sobre las fiestas eclesísticas trasladaba las fiestas del Corpus y de San José.»

Varios señores Obispos han hecho observar que la fiesta de San José podría coincidir con frecuencia con un domingo privilegiado de Cuaresma o de Pasión con lo que además quedaría privado de su octava. El Santo Padre después de haber oído al secretario de Ritos y consultado a la Comisión litúrgica ha sancionado el 24 de Julio un decreto de la Congregación de Ritos determinando las reglas siguientes:

«La fiesta de San José queda fija el 19 de Marzo, pero sin ser de precepto ni tener octava. Tendrá el rito doble de primera clase, y el título de *Commemoración solemne de San José, esposo de la Virgen María, confesor.*»

«La fiesta principal de San José se celebrará en adelante el tercer domingo después de Pascua bajo el título de *Solemnidad de San José, esposo de la Virgen María, confesor, patrón de la Iglesia Universal* y tendrá octava y rito doble de primera clase.

«El mismo decreto eleva la fiesta de la Santísima Trinidad al rito doble de primera clase. El jueves siguiente queda asignado a la fiesta del *Corpus Christi*, pero sin ser fiesta de precepto aunque con rito doble de primera clase y octava privilegiada como la de la Epifanía.

«El domingo en esta octava, después del oficio y la Misa propia del domingo, se podrá cantar en las Catedrales y Colegiatas la Misa solemne del *Corpus Christi* y se hará la procesión solemne. La fiesta del *Sagrado Corazón de Jesús*, doble de primera clase, queda como hasta aquí el viernes después de la octava del *Corpus*.

«Por un nuevo decreto del 28 de Julio, la Congregación de Ritos ha reglamentado otros puntos, sobre todo el referente a coincidencia de la nueva fiesta de San Juan Bautista y de su octava con la fiesta de los Santos Apóstoles.»

Las planchas de «El Radical»

BUENO; IMITÉMOSLES

«El Radical», el enteco órgano de Lerroux, el del ojo en el ombligo, es uno de los periódicos de peor suerte del mundo. Recuerdan nuestros lectores lo que le pasó el otro día:

«El Código francés—gritaba emocionado—consigna la pena de muerte; pero nunca se fusila a nadie.»

Y en efecto. A la misma hora en que «El Radical» escribía eso, una descarga cerrada concluía con la vida de dos marineros de guerra en Toulon.

Ayer volvió a emocionarse. Estaba de turno Inglaterra. Ya veis: nos dice un tal

Javier Bueno, en Inglaterra los huelguistas queman, roban, saquean, se entregan a escenas de salvajismo, y aquel Gobierno democrático, liberal de veras, se cruza de brazos, permanece neutral, y deja que se abra esa válvula de escape de la indignación huelguística.

Reproduzcamos algunos párrafos del fondo del «Radical»:

«He aquí una lista de las pérdidas sufridas por los patronos:

«Camiones quemados, 175.

«Carros volcados y destrucción de las mercancías, 247.

«Almacenes saqueados, 40.

«El total de las pérdidas se calculan en 28.000 libras esterlinas.

«Ante todo esto, el Gobierno inglés ha permanecido inactivo, comprendiendo que esos actos de los huelguistas eran perfectamente lógicos y especie de armas de combate. Y como los patronos no han tenido carreteros, ni soldados guardas de sus propiedades, ni «poli-cemens» convertidos en dragones defensores de sus almacenes, han dado a los huelguistas lo que pedían:

«Nunca mejor que ahora podría el señor Moret poner como ejemplo a Inglaterra. El señor Moret es un admirador de la política inglesa tan ferviente como el señor Maeztu antes de ir a Alemania, ¡imitémoslos a los ingleses!»

«Aprendan los Gobiernos españoles a conducirse en tiempo de huelgas!»

«Los Gobiernos españoles, que mostrarán siempre como fundamento de toda su política, la estúpida idea del «principio de autoridad», sostenido por los guardias y por los fusiles, tienen mucho que aprender del Gobierno inglés.»

Y ahora, como hace cinco días, «El Radical» se tira la más fenomenal de las planchas.

«Porque, ¡ya es desgracia a la misma hora en que él pedía al Gobierno de Canalejas que imitase a los gobernantes ingleses, el telegrafo anuncia que sólo en el último ramalazo huelguístico han muerto 10 y están heridos 240 por la fuerza pública. A tiros, a sablazos, con los más modernos, liberales y democráticos procedimientos que encontró a mano el Gobierno inglés.»

«Conque, ¡imitémosles, adorables embaucadores de la opinión pública!»

Crónica de Roma

El arte español en la Exposición Artística

Dejando ya a un lado a los tres grandes artistas Zuloaga, Anglada y Sorolla, vamos a dar una vuelta por el pabellón español y anotar rápidamente algunos cuadros y algunos nombres.

Bien merecerían citarse todos, pues se puede afirmar en absoluto que no hay en el cosa ninguna manifestamente reprochable e indigna de figurar en una exposición artística. Pero esto es imposible. En este sentido nuestro pabellón puede compararse con el pabellón inglés, en el cual no sólo no se encuentra nada, que por ningún concepto hiera a la vista, sino que verdaderamente es acogido, haciendo la impresión de que uno se encuentra en un Museo a donde sólo entran obras de valor acrisolado. En otros pabellones, como el italiano por ejemplo, al lado de obras buenas y aun excelentes se encuentran otras muchas no solamente discutibles sino rematadamente malas. Pero de esto hablaremos más adelante cuando demos un vistazo general a todos los pabellones.

Tampoco en el pabellón español desde el punto de vista moral hay nada reprochable; y en esto también nos parecemos a las naciones serias, a Inglaterra, otra vez, sobre todo, en cuyo pabellón apenas se encuentra una figura al desnudo. En los cuadros de nuestros pintores abunda mucho el retrato, y acaso entre los retratos haya que buscar los mejores cuadros del Pabellón. Esto es un poco raro, porque el retrato ordinariamente y de suyo es el tema artístico que suele tener menos elementos de belleza. Y ahí está la dificultad y la habilidad del artista, en infundir, alma vida, luz, destellos de poesías a aquello que debe retratar, que puede ser muy bien prosa pura, y a lo cual sin embargo debe permanecer bien en su obra, muchísimo más fiel que una máquina fotográfica.

También abunda bastante el paisaje, tratado, por cierto de maneras bien diversas, desde la mancha plerónica y el impresionismo natural, de Sorolla, hasta los nostálgicos jardines de Rusiñol y los bosques fantásticos de Serra, ya comienzan a diseñarse las distintas escuelas o tendencias en que pudieran clasificarse nuestros pintores. Por lo demás hay cuadros sobre motivos de escenas domésticas, sociales, religiosos de fantasía, etc. Citemos algunos cuadros de los que por algún motivo llaman la atención de especial manera.

Y volviendo a los retratos, y recordando lo que de Sorolla hemos dicho debemos poner en primera línea a Zaragoza que tiene dos sobre todo magníficos, y a Fabres que tiene otros dos, el de M. Arros y el de su Hija Gloria superiores. Son también buenos los Auto-retratos del Conde de Aguiar, y el de E. Hermoso. Y bastante inferiores los dos retratos, de su padre y de su hermana de V. Zubiaurre, del cual hablaremos luego. La manera de estos retratos, excluyendo los de Zubiaurre es la manera antigua y clásica sobre la cual irradiaba la inspiración tranquila. Por eso no han sido tratados por algunos críticos modernismos nuestros retratistas como demasiado apegados a la antigua y secueces de un arte estacionario; pero si dentro de las leyes de este arte se pueden crear indefinidamente nuevas obras bellas, los que a esto llegan bien pueden reírse de los atrevimientos técnicos de un Mancini, por ejemplo, que para procurar en sus lienzos entre montones de pintura, pedazos de hoja de lata. Nos faltan señalar otros dos excelentísimos retratos que merecen párrafo aparte. Son de Moreno Carbonero, el del Conde de C. de R. y «a mi hijo Pepito». Este último sobre todo es un cuadro bellísimo; acaso será de toda la exposición uno de los cuadros que recojan más unánimes alabanzas.

Viniendo a los paisajes tenemos en primera línea los de Rusiñol, que no pinta más que paisajes y tiene en el pabellón seis o siete. Son todos de jardines; jardines que a mí se me antojan de convento en horas de silencio profundo, jardines impecablemente alineados, con los bojes recortados siempre en líneas geométricas y perfectas, sin que en ellos se mueva nunca una hoja al soplo de la brisa, ni un pájaro revolotee, ni una corriente de agua se deslice, ni menos se sienta el hábito de persona alguna viyente. Por eso en los cuadros de Rusiñol se palpa la soledad, la quietud pesante y abrumadora, melancólica.

Son también bellos y llenos, por el contrario de alegría, los paisajes de la campaña romana, de Frascati a Roca di Papa; como lo es igualmente, y más aún el titulado «Granada» de Marin Garcés. Lo mismo en los cuadros de Rusiñol que en los que últimamente hemos citado, el colorido, el matiz se puede por justo y natural con más o menos luz según el genio del artista. No sucede así con los dos cuadros de Serra que representan bosques fantásticos en que una fuerte irradiación azulada contribuye a llevar la imaginación a las regiones del ensueño, constituyendo en la isla donde están una nota fuerte que atrae súbitamente las miradas.

En esta misma sala y pasando a otro género de asuntos hay otro cuadro, único en el pabellón, por la dirección que representa, pues hace súbitamente recordar lo que en otros pabellones se han visto de la escuela llamada simbólica. Este cuadro es «La Tentación», de Rodríguez Acosta y representa a Jesús sobre una roca en el desierto haciendo apartarse al demonio que le tentaba con el imperioso *Vade Satana*, mientras los ángeles se acercan a servirle. En el cuadro que es complicado y de grandes contrastes, hay defectos pero hay también grandeza de concepción y el conjunto resulta imponente y majestuoso. Casi enfrente de este cuadro tenemos

uno de C. Vazquez que es de los mejores del Pabellón titulado «A la feria de Salamanca.»

Y no haré ya más que citar algunos otros de primer orden porque ya va esto demasiado largo. Al lado de este cuadro, puede ponerse otro magnífico, lleno igualmente de vida, de alegría retzona, que hace verdaderamente sonreír de estético placer a cuantos le miran; es de Eugenio Hermoso, del cual hemos alabado arriba su autorretrato, y se titula «La Juma, la Rifa y sus amigas» que son un cono de muchachas de pueblo que vienen de la fuente y aparecen, como sorprendidas por algo que las hace reír con ímpetu invencible.

Son muy buenos y van casi en monton, por no ser posible otra cosa: «Emigrantes» de J. Garate. «La Promesa» de A. Sala. «Terceto» de J. Brull. «A plena vida» de Pinazo. Martínez. «El sermón» de Benedito, etc., etc.

Ramón y Valentin Zubiaurre tiene algunos cuadros en los que se nota enseñuida la influencia de Zuloaga; no son muy superiores. Tampoco Benlliure creo que adquiera nueva fama con los seis u ocho que presenta. Algunos son manchas casi indescifrables en los que apenas se descubre por ningún lado la inspiración ni la belleza, pareciendo mas bien estudios o cosas inacabadas.

Si es cierto, como dicen algunos, que ese impresionismo está de moda, será muy modernista, pero artístico. Cuadros bonitos aunque de menor importancia que los señalados son: «Baile gitano» de Luisa Botet. «Una española» de aquellas de M. del Palacio. «ensueño» de J. Brull, don cuatritos sin título de Poveda, etc.

Fr. A. Menendez Reigada, O. P.

Colonia 11 de Agosto de 1911.

Panspermia interastral

Parece imposible que en esta época de calor haya gente que se preocupe en resolver problemas resueltos desde hace mucho tiempo.

No puedo imaginarme que a 30 grados a la sombra se encuentren sabios que estudien la panspermia interastral. ¿No saben Vds. con qué se comen eso?

Está en griego, para más claridad: Viene a significar que la vida es universal y eterna.

La vida no ha tenido principio, y no es exclusiva de la Tierra sino que se encuentra en todo el Universo.

Repáren Vds. en la sencillez de esta teoría: Algunos sabios—llamémosles sabios—decían que la vida tuvo su origen en la materia inorgánica, la que un día, por capricho, ó en virtud de cierto impulso desconocido, pasó a materia viviente.

Y nació el protoplasma, base física de la vida, como le llama Huxley.

Esta teoría no cuela. Hoy se encuentra ya desacreditada, y el mismo Tyndall, pontífice máximo del positivismo, dijo que no hay prueba ninguna en favor de la generación espontánea.

Un tal Svante Arrhenius, muy señor mío y de toda mi consideración, en vista de que el origen de la vida en la Tierra no tiene explicación posible, fuera de la teológica, dijo muy serio que la vida llegó a la Tierra conducida por un aerolito.

—Bien, dijeron algunos aerolitistas. Pero ¿y cómo ha tenido su origen en los otros astros? Porque poco nos importa que Dios haya creado la vida en la Tierra ó en Marte: La cuestión es que no haya Dios.

Y aquí viene el perfeccionamiento de esta teoría de la panspermia interastral. La vida no ha tenido origen, porque siempre ha habido vida. La vida es eterna, por delante y por detrás.

¿Qué tal? ¿Qué les parece a Vds. de estos sabios?

A mí, hablando en plata, me parece que son unos borricos.

Sin embargo, en revistas científicas (!) he leído estos días, en estos días de calor horrible, argumentos en favor de la teoría panspermianista.

CAJAS Y BASCULAS

No comprar CAJAS DE CAUDALES ni BASCULAS sin consultar antes la casa PIBERNAT, de Barcelona.

TALLERES: Parlamento, 9 BARCELONA
DESPACHO: Aviñó, 8 y 10

AGENTE EN TORTOSA: AUGUSTO ARRAUT, Plateria y
Relojeria de Ntra. Sra. de la Cinta, Angel 3 y 5.
(frente a la Farmacia del Dr. Canivell)

IMPORTANTE PARA EL PÚBLICO

HERNIADOS, QUEBRADOS, LEED

Llegará a esta ciudad, hospedándose en la Fonda de Europa, donde permanecerá el día 20 del presente mes, el reputado ortopedista de Barcelona D. Luis G. Torrent autor de los acreditados bragueros Cuádruplo y Triple-Regulador que tantas curaciones de hernias han realizado y de los cuales hacen constante recomendación los eminentes médicos convencidos de que real y positivamente aventajan en mucho a todos los demás sistemas conocidos.

Está plenamente demostrado que el quebrado que no se cure con tan maravillosos bragueros, no se cura con ningún otro por nadie; absolutamente nadie puede ofrecer las garantías mejores que la que ofrece la conocida casa Torrent de Barcelona. Los bragueros del especialista Torrent no molestan ni hacen bulto, quedando amoldados como un guante, pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni sufrimiento de ninguna clase y sin temor a que el aparato se mueva para nada, pues permanece siempre fijo sobre la parte herniada, hasta su completa curación.

Construcción especial de toda clase de aparatos ortopédicos para la curación de las desviaciones de las piernas, pies, columna vertebral, pecho, espalda, cabeza y en general todos los defectos de conformación del cuerpo humano.

NOTA: Téngase presente que el especialista Torrent estará en Tortosa únicamente el día 20 Agosto, en la Fonda de Europa, donde podrán consultarle cuantas personas lo deseen. Los que no aprovechen este día, tendrán que dirigirse a su consultorio de Barcelona, Unión, 13.

Don José María Pi; Pablo Sáenz de Barés; Baltasar Cardona; José Ortiz Ferrer; José Morera Mestre; José Clavería Echave; Agustín Granada Pich; Juan Pelágrí Nicolau; José Kies Alvarez; Manuel Raventos Bordoy; José A. Torras Ballester; Francisco Ballester Castelló; Miquel Más González; Manuel Roger de Llúria; Santiago Blanquer Mora; José María Martí Gras; Manuel Fontanals Incha; José Sijas Furrills; Enrique Sebastián Besora, y Santiago Mainés Gaspar.

Las fiestas que se celebrará este año la ciudad de Gandesa, a primeros de Septiembre, prometen ser muy lucidas. Los sermones se han confiado al elocuente Carmelita Padre Ludovico.

El Centro Católico obsequiará a sus socios con una brillantísima velada.

El pueblo de Masdenverge celebrará la fiesta de su patrona Ntra. Sra. del Rosario, el domingo día 20; está encargado del sermón el Rdo. Cura párroco de Santa Bárbara y contratada la banda de dicha población. Además de la función religiosa habrá diana, carreras de bicicletas, bailes populares y serenatas.

Vino de misa: seco y dulce; garantizado pureza. Pedidos: D. Jaime Tarragó. VINE BRE.

En el último cetamen de música religiosa celebrado en Bilbao, fué presentado un motete al Santísimo, compuesto por nuestro distinguido amigo y paisano don Juan Abarcán, organista de Castellar del Vallés, habiéndosele concedido Mención honorífica. El motete es a cuatro voces solas, de estilo polifónico antiguo, según el estilo de música de Palestrina.

El triunfo de nuestro amigo es tanto más digno de aplauso cuanto a dicho tema se habían presentado veintiuna composiciones.

Reciba nuestra sincera enhorabuena. La Unión de Viticultores de Cataluña celebrará un acto de propaganda en Torredembarra, el día 20 del actual mes, que promete verse muy concurrido.

En Reus la almendra mollar ha perdido la firmeza de estos días pasados y se cotiza a 58 pesetas saco de 58'460 kilos. La de la próxima cosecha obtendrá el precio de 55 a 55'50 pesetas el saco de 50'400 kilos, siendo entregada de Septiembre a la primera quincena de Octubre próximo.

En Castellón de la Plana la cosecha de almendra será buena en la parte inferior de su zona productora y sólo mediana en el resto, debiéndose esta deficiencia a los extemporáneos descensos de temperatura de los primeros días de Abril.

HOSTIAS para misa y comunión. Garantizadas por don Eduardo Solé, Pbro., a quien podrán hacerse los pedidos, Santo Domingo, 13, 1.º, Tortosa.

En Valencia ha sido encontrado el cadáver del asistente del comandante asesinado D. Federico Valdés.

Créese se trata de un suicidio con lo cual Cabezas, que es el asistente, ha confirmado la sospecha recaída en él de ser el asesino de dicho comandante.

La campaña emprendida contra el chichi por algunos elementos de Villalba, dista mucho de tener la importancia que se ha creído en los primeros momentos, y persigue una finalidad que no es el bien de aquellos agricultores.

Sindicato Agrícola Roquetas
Abonos químicos garantizados
Precios limitadísimos
San Rufo, 16, Roquetas

De Sociedad: Hemos tenido el gusto de saludar a nuestros respetables amigos los Rdo. don Jaime Sánchez, Capellán de las Mismas de Mora de Ebro; y don Francisco Sánchez Anglés, Vicario de Las Ventosas de la diócesis de Lérida, que han estado sólo unas horas de paso en esta ciudad.

Ha regresado de las playas de Alcobebre, nuestro respetable amigo el digno Director del Museo Municipal Rdo. D. José Domingo.

Ha regresado de Cestona, acompañado de su esposa, nuestro estimado amigo don Victor J. Oleas.

Nerológicas

En el pueblo de Sarriá ha fallecido, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica el Muy Ilustre Sr. D. José Segalés y Guixer, Dean de la Catedral metropolitana de Tarragona.

El finado había llevado una vida activa.

Santoral y Cultos

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Luis, ob. Magín Julio, Timoteo, Tecla y Agapio, mrs., y Mariano, cf. La Misa y oficio divino son de San Magín, mr., rito doble, color encarnado.

CATEDRAL.—Misa conventual a las 9 y 11. Por la tarde a las 4 y 1/2 Salve y procesión claustral, a las 7 santo Rosario y solemne Sabatina.

SAGRARIO.—Misa rezada a las 7. SANTIAGO.—Continúa a las 6 de la tarde el Octavario a la Sma. Virgen.

SANGRE.—Continúa la novena al glorioso San Roque a las 6 de la tarde.

REPARACION.—Por la mañana, a las 5 y 11/4 y 6 Misas. A las 7 Misa y reserva. Por la tarde a las 5 Exposición; a las 6 meditación y rosario, a las 7 reserva.

Apostolado de la Oración
Intención general de Agosto aprobada y bendecida por el Sumo Pontífice

LA PAZ ENTRE LOS PUEBLOS CRISTIANOS

ORACIÓN COTIDIANA PARA ESTE MES

Oh Jesús miol por medio del Corazón amaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofresco, en particular, para que los pueblos cristianos guarden entre sí la paz de Cristo.

RESOLUCIÓN APOSTÓLICA
Procurar tratar bien a los extranjeros.

L. TALLADA
MÉDICO-CIRUJANO
Especialista en enfermedades del estómago é intestinos.
HORAS DE CONSULTA: DE 11 A 1 Y DE 6 A 8.
Moncada, 34, 2.º TORTOSA

BOLETÍN BURSATIL
Cambios facilitados por el Corredor Real de Comercio de esta plaza D. Ignacio de Ramón. Despacho; calle de San Ildefonso, piso 1.º (frente al Banco de España). Casa: Moncada, 27.

Últimos cambios del 17 de Agosto de 1911.

Interior 4 por 100 84'75

Fin de mes. 85'65 a 85'70

Fin próximo. 85'40 a 85'45

Contado serie A. 85'15 a 85'20

Banco de España. 86'10

Amortizable 5 por 100 101'95 a 101'60

Acciones al contado

Banco de Barcelona (anterior). 81'50 a 00'00

Banco de España, (anterior). 40'00

Compañía Transatlántica anterior. 40'00

Compañía Real Canalización Ebro Contado (anterior). 8'60

Fin de mes. 27'43

Cambios francos. 172 93

Libras esterlinas. 739 64

Matadero. TOTAL

REGISTRO CIVIL

DIA 17

NACIMIENTOS.—Cinta Pagá Navarro.—Josefa Pujol Gramage.—José Tomás Mascarell.

DEFUNCIONES.—Fernando Porres Bertomeu de 9 años de edad.

MATRIMONIOS.—Ninguno.

CRONICA

OBSERVATORIO DEL EBRO

Día 18 Agosto

Temperatura máxima de ayer 34'0; tuvo lugar a las 14h.

Mínima de esta madrugada 22'8

El barómetro a las 14 de ayer marcaba 762,2mm, y a las 7 de hoy 763,2mm.

El viento reinante fué ayer del NE y SSE, y durante la noche ha sido del SSE y SW.

NOTA.—Ayer cielo despejado y tiempo caluroso.

Mañana por la mañana, a las 7, se comenzará en la iglesia de Santa Clara la solemne novena en honor del Purísimo Corazón de María, como preparación a la fiesta que tendrá lugar el día 27 del corriente.

Ayer por la noche fué viaticado nuestro querido amigo D. Juan Estruel, a quien deseamos que el Señor le conceda lo más conveniente a su bien espiritual.

El acto resultó muy solemne, habiendo asistido muchos sacerdotes y personas piadosas.

MARIN, DENTISTA

Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferreteria del señor Nivera.—TORTOSA

En el taller de platería de nuestro apreciado amigo D. Luis Caballé, se está terminando la hermosa corona que ha de ostentar la imagen de la Purísima en el altar que en la iglesia de la Sangre se le dedicará dentro de poco.

Ha terminado la huelga de obreros metalúrgicos de esta ciudad. La concidencia de los patronos, que han accedido a las peticiones de los huelguistas, ha conjurado el conflicto.

Hoy se deja sentir un insoportable bochorno.

Con gran satisfacción de los vecinos, hace un par de días que descansan los pianos de manubrio.

COMPRA-VENTA

Administración arriendo y poderes de fincas en el Delta Izquierda del Ebro. Dirigirse al Sr. Presidente de la Asociación de Fomento, Defensa, CAVA, (Tortosa).

Homenaje a Pedrell

Quedó anoche constituida la Comisión de cuestión, cuyo funcionamiento empieza hoy mismo; del resultado de su gestión depende el mayor éxito de los festejos del homenaje.

Los señores que componen esta comisión son los siguientes:

Don Ignacio Raga, D. Federico Mayor, D. Daniel Nivera, D. Pedro Bahima, D. José de Cid y Amigo de Ibero, D. Juan Mestre, D. Alejandro Bonet, D. Fernando Vergés, D. Luis Canivell, D. José Marqués, D. Juan Asensio, don Hector Marqués, D. Juan Plá, D. Juan Benaiges, D. Ramón Monfort, D. Juan Salvadó, D. Ernesto Mestre, D. Alejandro Mayor y D. Ramón Pernot.

Es de desear que los tortosinos respondan a los trabajos de esta Comisión de aquéllos, Tortosa podrá organizar unos festejos dignos del ilustre Pedrell.

Tenemos los mejores informes de la vitalidad de que gozan las obras de carácter social bajo la protección del Centro Católico de Batea.

El Sindicato agrícola acaba de recibir 15 vagones de abonos químicos de la casa Cros, cantidad a la que nunca había llegado ni de mucho.

La Caja rural ha dado excelentes resultados y sacado de muchos apuros a los socios, habiendo prestado durante los cuatro años que lleva de fundación 17.507 pesetas.

No menos beneficiosos resultados ha producido la Mutualidad de caballerías, habiéndolo manifestado elocuentemente en los casos que se han presentado, con la inmediata entrega a su dueño del importe de las caballerías siniestradas.

El martes por la noche, fiesta de la Asunción de Nuestra Señora, en el espacioso y elegante salón del Centro Católico de dicho pueblo, dió una conferencia nuestro estimado amigo D. José Campos ante numerosa concurrencia de socios, que premiaron con nutridos aplausos las pruebas de afecto y palabras de aliento del conferenciante.

Clinica Dental Jordá

Sucesor de Martínez Crespo.

¿Os quejáis de la boca? Acudid a mi gabinete para la curación de todas las enfermedades de boca y dientes.

Dentaduras artificiales

Operaciones sin dolor

3 Carmen 3.—TORTOSA

D. Rodolfo Fábregas, vecino de Amposta que veraneaba en Salóu con su familia, tuvo la desgracia de caerse anteanoche, fracturándose la tibia y el peroné izquierdos. Ayer por la mañana, con toda precaución y cuidado, fué trasladado a Reus en el tranvía y desde la estación del mismo en una camilla por individuos de la Cruz Roja, a la clínica del médico Sr. Roig, donde se le practicó la correspondiente cura.

Ayer terminó el plazo para presentar las solicitudes aspirando a la plaza de oficial que ha de proveerse por oposición en la Diputación provincial de Barcelona.

Hasta la una de la tarde habían solicitado dicha plaza los señores siguientes:

A estos pobres sabios el calor les ha derretido la sesera. No puede ser otra cosa.

Espermos a que refresque la temperatura para que dejen de creer en disparates.

CONSTANTE.

Errata. Ayer, en el artículo «Luther's sons» apareció un pleonasmismo innecesario del cual no tengo ninguna culpa. Donde dice: «La razón social Hijos de Lutero, que tiene su domicilio y su casa en Londres», debe decir: su domicilio y su caja.

A. OLIVERES
MÉDICO OCULISTA
DE LOS HOSPITALES Y ESCUELAS DE PARIS
Rosa, 3. TORTOSA

Testimonio irrecusable

El Heraldo de Madrid, que no perdona ocasión de desprestigiar y combatir a las Ordenes religiosas, manifiesta en un artículo que el servicio de la cárcel de mujeres de Madrid ha cambiado totalmente desde que se encargaron de él las Hijas de la Caridad; que se nota más limpieza, orden y esmero en todo; que el régimen es más adecuado y conveniente, y que se han introducido importantes mejoras, aunque no tantas como desearían las Religiosas, por las malas condiciones del local.

Tal es la fuerza de la verdad, que a veces se impone a sus mismos enemigos; y conste que el Heraldo fué el primer jaleador de Electra y de la campaña contra las Ordenes religiosas.

J. FERRER
MÉDICO - CIRUJANO
Consultorio y Clínica especial para enfermedades de mujeres y niños PARTOS
CONSULTA: De 10 a 1 y de 4 a 6
Plaza Catedral, n.º 2 pral., 2.º

España y el Vaticano

El presidente del Consejo ha conferenciado acerca de las negociaciones que habrán de reanudarse con la Santa Sede, asunto en opinión del Sr. Canalejas debe ser estudiado detenidamente, pues se trata de una cuestión de suma importancia, en la cual se ha de proceder con cautela.

En la conferencia, los señores Canalejas y Navarro Reverter trataron este asunto con los datos facilitados por el Sr. Pérez Caballero, que según parece habrá aportado elementos de juicio, pues nuestro embajador en París está iniciado en este problema.

Se cree que las negociaciones sobre este asunto seguirán aun durar algunos días entre el presidente del Consejo y el Sr. Navarro Reverter, a fin de que el nuevo representante cerca de Pio X vaya bien impuesto de la orientación y detalles esenciales que desea el gobierno español predominar en la negociación y evite así las demoras que ocasiona el tener que consultar con frecuencia.

El señor Pérez Caballero piensa regresar muy en breve a Francia.

Tomás HOMEDES
MÉDICO-HOMEÓPATA
Ex-médico numerario de los Hospitales homeopáticos de Barcelona
CONSULTA: DE 10 A 12 Y DE 6 A 7.
MERCED, 5, PRAL. TORTOSA

LOURDES

Refiriéndose un periódico a los hechos extraordinarios que a menudo tienen lugar en Lourdes, dice que ya en 1906 declararon, bajo su firma, 346 médicos de lo más sobresaliente en la Facultad, que «reconocían lealmente que en Lourdes se realizan gran número de curaciones inesperadas, «mediante una causa particular, cuyo secreto ignora la Ciencia, la cual no pueden explicar racionalmente por las solas fuerzas de la naturaleza».

GARRITO-TARTANA
con asientos y respaldos de terciopelo; hermoso caballo de 8 años, arreo, etc., se venden. Razón en esta imprenta.

Por telégrafo y teléfono

visima de sacerdocio, dedicándose así mismo al cultivo de las ciencias y en particular de la historia, por la que sentía especial predilección.

Desde hacía algunos años vivía en Sarriá enfermo, siguiendo un cuidadoso régimen facultativo.

El Dr. Sagalés gozaba de grandes simpatías en Barcelona y en Tarragona, donde residió muchos años.—(D. E. P.)

† En Barcelona ha fallecido el inspirado compositor D. Cándido Caudi que gozaba de muchas simpatías.—R. I. P.

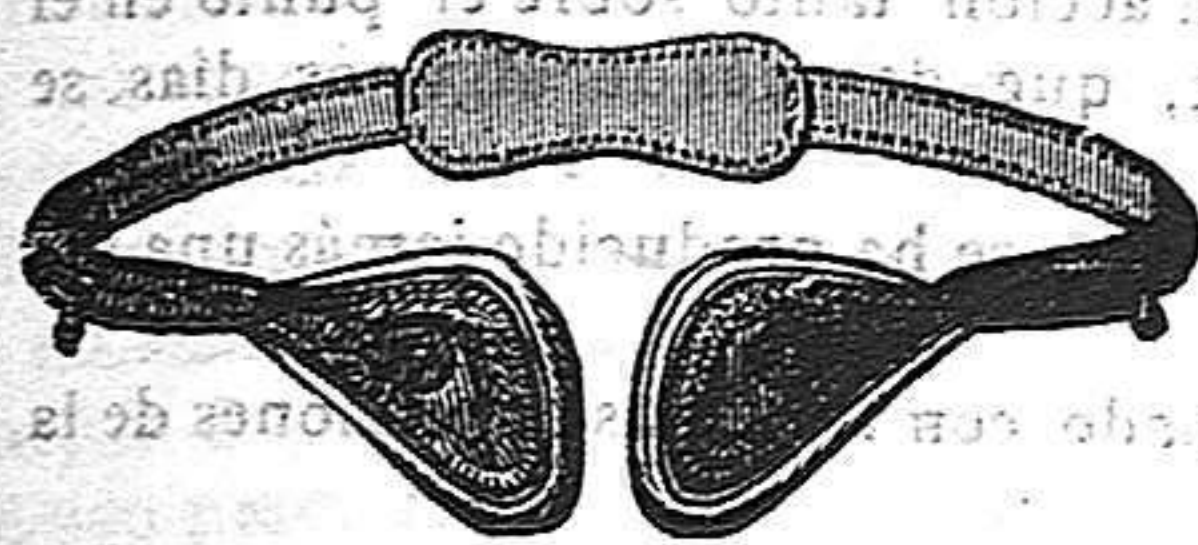
Judiciales

Anteayer se verificó en la Audiencia de Tarragona, el alarde de causas para el próximo cuatrimestre, habiendo 30 por jurado, entre ellas un parricidio.

—Por incomparecencia de un procesado, suspendióse ayer en la misma Audiencia la vista de la causa por desórdenes contra un vecino de Tivisa.

Ayuntamiento

Orden del día para la sesión de mañana
Acta de la anterior.—Boletines oficiales.—Relaciones de cuentas.—Notas de la recaudación.—Altas en el Padrón de vecinos.—Instancias sobre obras.—Pliego de condiciones para la construcción de la cerca del Cementerio.—Dictámenes de Beneficencia sobre nichos.



GUERRA A LOS FARSANTES

Es ya intolerable el incremento que va adquiriendo el CURANDERISMO en todas sus formas y aspectos y el desdoro con que el primer charlatán sin título ni práctica profesional, y podría añadirse sin aprensión ni vergüenza, anuncian con verdadero desdoro la curación de las hernias por antiguas y voluminosas que sean; y para mejor cazar á los incautos; con cinismo sin igual garantizan la curación radical, en todos los casos y edades.

A charlatanes de ese ítez, cabría preguntarles para confundirlos: ¿Y á V. quién le garantiza? Consulten éstos con su médico, que no les engañará, y desprecien falsas promesas de curación que yo afirmo que en muchos casos no pueden cumplir esos farsantes.

JOSE PUJOL, Cirujano especialista en la curación de las hernias, con 20 años de práctica en la casa Clausules de Barcelona y su establecimiento en Reus, muy conocido en esta ciudad tras 11 años de visitarla todos los meses, recomendado por el buen concepto que de él tienen los señores médicos y por el testimonio de las curas realizadas.

BRAGUEROS lo más práctico y moderno para la curación ó contención de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Tirantes omopláticos para evitar la carga de espaldas.

Fajas hipogástricas para corregir la obesidad dilatación y abultamiento del vientre.

VISITARA en Castellón de la Plana el 29 de cada mes de 9 á 1 y de 3 á 7 en el Hotel de la Paz.

En Tortosa el 30 de cada mes de 8 á 1, Fondo Barcelona, saliendo en el correo de la tarde.

Los demás días en su establecimiento «LA CRUZ ROJA».

MONTEROLS, 16, REUS.

SE ADMITEN

Esquelas de defunción

Para la primera página, hasta las 11 de la mañana.

En la segunda y tercera hasta las tres de la tarde.

EN ESTA IMPRENTA

Aparato SALON

NOVÍSIMO APARATO para limpiar con toda comodidad el calzado.

Leva adherido un tubo de crema que va impregnando el pequeño cepillo á medida que se aplica al calzado, extendiendo la crema con toda uniformidad.

Precio del aparato completo en crema negra ó color 1'25 pesetas.

Tubos de recambio 0'50 id.

ZAPATERÍA MORESO

GALLE DEL ANGEL, 15.—TORTOSA

Graves noticias de la cuestión franco-alemana

Madrid, 18
Noticias de San Sebastián dicen que han conferenciado el ministro de Marina y el presidente del Consejo de ministros.

Dícese que este último ha recibido graves noticias del estado de las negociaciones franco-alemanas.

Se concede una gran trascendencia á la anterior noticia que ha producido viva sensación y es objeto de animados comentarios.

Muchos creen que la ruptura es inevitable pues así lo hace creer la prensa de las dos naciones que no trata de ocultar su pesimismo.

María Guerrero y Díaz de Mendoza.—Accidente.

Se ha recibido en Madrid un telegrama de Llanes (Oviedo) diciendo que al salir de allí un automóvil con dirección á Bilbao en el que iban María Guerrero, Fernando Díaz de Mendoza y Emilio Tuhiller, á causa de un accidente chocó el automóvil contra un árbol.

María Guerrero resultó con una lesión en la cara, y Tuhiller, con otra en la cabeza. Ambas son leves.

Díaz de Mendoza sufrió la fractura de un brazo.

Fueron curados de primera intención y salieron en un tren para Santander con objeto de curarse allí mejor. María Guerrero y Emilio Tuhiller llevaban la cabeza vendada y Fernando Díaz el brazo pendiente de un pañuelo colgado al cuello.

Los tres debían trabajar pasado mañana en un teatro de Bilbao.

En el mismo tren en que marcharon iba Vicente Pastor.

Nota del día

El hecho de haber firmado el Rey numerosos decretos pertenecientes á todos los departamentos se considera como una demostración plena de que el señor Canalejas conserva íntegra la confianza que el Monarca depositó en él; y esto, como es natural, constituye motivo de júbilo para aquellos que usufructúan las posiciones oficiales.

El presidente del Consejo se ocupará, según ha manifestado á los corresponsales de la prensa, durante esta temporada de relativo descanso, en la redacción del discurso de apertura de los tribunales, que leerá el día 15 del próximo septiembre.

En el mismo anunciará la realización inmediata, con el concurso de las Cortes, de reformas trascendentales en la escala gradual de las penas que el Código actual establece, según ya dijo recientemente el jefe del gobierno á los periodistas que á diario le visitan.

Por este lado, también quedan satisfechas las aspiraciones revolucionarias, puestas al descubierto una vez más.

Con ocasión del fallo recaído en el asunto del «Numancia», protestan airadamente los republicanos de la conjunción contra la especie que atribuye á algunos de sus jefes cierta participación en la algarada ocurrida el 3 del actual á bordo de aquel buque. Semejante conducta no puede sorprendernos, pues es ajeña en los enemigos del orden.

Francia y Alemania. Incidente grave

París 17.

Telegrafían de Ais les Bains á Le Matin que ayer ondeaba la bandera alemana en la terraza del restaurant Beau Ribasse.

Dos oficiales franceses de la guarnición de Nancy que se hallaban con licencia intimaron á la policía para que fuese á dicho restaurant á arriarla.

Como no se hiciera esto inmediatamente los oficiales comentaron en alta voz la tensión de las relaciones entre Francia y Alemania y la malevolencia del pueblo alemán hacia el francés.

Uno de dichos oficiales arrancó la bandera del asta, desgarrándola.

El incidente causó mucha efervescencia en la ciudad y gran sensación en París por las consecuencias que pueda tener en los actuales momentos.

En Manchester y en muchas otras poblaciones del Norte están ya casi del todo agotadas las provisiones de víveres, temiéndose que dentro de un par de días se dejará ya sentir en toda aquella región una carestía terrible.

En muchos puntos del país ha quedado ya suspendida toda circulación de trenes y en los demás lo será sin tardanza, de manera que mañana viviremos ya en pleno estado de guerra. A esto añádase que es de temer que se declaren

otra vez en huelga los obreros del puerto de Londres, con lo que la situación en este país sería ya intolerable.

Ingllaterra en huelga
Londres 17.

Como ya se dijo anoche, hoy ha quedado proclamada la huelga general ferroviaria, á pesar de cuantos esfuerzos ha hecho el gobierno para evitarlo, pues los presidentes de los sindicatos obreros han rechazado toda proposición de arreglo.

La situación general es como sigue: Las Compañías quieren mantener el antiguo sistema de las Juntas mixtas de conciliación encargadas de resolver cuantos conflictos surjan entre ellos y sus obreros, mientras que éstos quieren ahora que se prescindiera de este sistema ó régimen y que se reconociera á sus asociaciones capacidad para tratar directamente con las Compañías. Piden también reducción en las horas de trabajo, de manera que sea el máximo de ellas 54 por semana, un aumento de dos cheques por semana para todos los obreros.

La huelga debía empezar á las ocho de esta mañana pero antes convocó el gobierno toda una serie de conferencias entre los ministros, los directores de las Compañías y los presidentes de los sindicatos obreros, las cuales han durado hasta las cuatro de la tarde, sin haberse podido llegar al menor acuerdo. Entonces, el gobierno ha ofrecido nombrar una comisión especial que se encargue de estudiar todas esas cuestiones á fondo y proponga las más acertadas soluciones pero los directores del movimiento obrero se han negado á aceptar esa proposición y con su negativa dejan planteado un gravísimo conflicto de orden social.

El gobierno empleará todo el ejército no tan sólo en el mantenimiento del orden sino también en asegurar un servicio especial de trenes con el objeto de abastecer las grandes ciudades.

Varios regimientos han sido ya enviados á Londres y otros centros industriales, perfectamente armados y equipados y con su correspondiente artillería. Además, las autoridades militares están formando una lista de los soldados que pueden conducir una locomotora ó entiendo el manejo de las señales ferroviarias.

En Liverpool la situación es hoy gravísima y ha sido ya enviado á aquellas aguas un crucero para proteger el puerto y la marina mercante contra las demasías de los huelguistas. Los obreros de las fábricas generadoras de electricidad han abandonado también el trabajo, dejando á la población sin luz y sin fuerza motriz, por lo que muchos periódicos de Liverpool no han podido hoy publicarse, y además han tenido que cerrar sus puertas los teatros y los cafés, quedando también suspendido casi por completo todo movimiento mercantil.

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

ÚLTIMA HORA

Conferencia de las 17-20

BARCELONA

Martitegui

Ha llegado esta mañana el Director general de la Guardia Civil Sr. Martitegui.

En vías de arreglo

Ha regresado de Villafranca el Delegado Sr. Martorell.

En la reunión que celebraron anoche las autoridades y patronos dominaron los temperamentos de templanza.

Esta tarde se celebrará otra reunión, en la cual es probable se llegue á un arreglo.

La base principal de este arreglo es el nombramiento de un tribunal mixto de patronos y obreros para el arreglo de las diferencias que pudieran surgir.

Alarma

En los centros comerciales de esta capital hay mucha alarma á causa de las noticias pesimistas que circulan respecto de las negociaciones franco-alemanas.

ACEITE "GEVE"

PURO Y GARANTIDO

DE HIGADOS FRESCOS DE BACALAO

CLASE VIRGEN EXTRA



El más abundante en principios activos por ser los bacalao de donde se extraen seleccionados entre los que ofrecen mejores condiciones de nutrición. Obtenido por presión suave y de hígados completamente frescos está exento de residuos orgánicos, á los que deben las clases comerciales su gusto y olor repugnantes.

Superior á las emulsiones, pues sólo contienen escasa cantidad de aceite, siendo el resto sustancias necesarias para emulsionarlo de acción completamente inútil cuando no perjudicial.

Los preciosos efectos del aceite de hígado de bacalao sólo se consiguen á condición de que sea puro. Para tener seguridad de esta pureza y perfecta elaboración debéis exigir la marca GEVE que está garantizada por el análisis de eminentes químicos cuyos certificados acompañan á los frascos.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito general: FARMACIA VERGÉS

TORTOSA

NOTA IMPORTANTE: El aceite GEVE sólo se vende en frascos enteros, precintados y capsulados.

¡ALERTA!

Tenéis la obligación, en beneficio de vuestra salud de sanear las habitaciones, y más en épocas peligrosas.

Con un ventilador eléctrico en vuestra casa lo alcanzaréis; aunque sólo sea de una á dos horas cada noche, tendréis limpias y refrescadas vuestras casas.

Precios sin competencia, clase superior, su consumo es de una lámpara de 5 y 8 bujías.

Pueden verse funcionar

Rendimiento verdad, duración **SIRIUS**

3.000 horas con la lámpara

VENTA DE LOS MISMOS PARA TORTOSA Y COMARCA

JOSE M. PAULI

Moncada 35, TORTOSA

MELILLA
Reunión

En la Cámara de Comercio se celebró anoche una reunión para tratar del asunto de los depósitos francos.

SANTANDER
El accidente automovilista

Ha llegado el Dr. Quintana para visitar á la señora Guerrero y á los demás lesionados en el accidente automovilista ocurrido ayer cerca de Llanes.

Según opinión de dicho doctor, el señor Díaz de Mendoza habrá de llevar 40 días el brazo en cabestrillo, y la señora Guerrero necesitará unas tres semanas para restablecerse.

En cuanto á las heridas que sufrió el Sr. Tuhiller son de escasa gravedad, pero su señora, aunque aparentemente no tiene lesiones, se queja de agudos dolores internos.

SAN SEBASTIAN
Doña Victoria

Doña Victoria no llegará á esta capital hasta el 25 del presente.

Canalejas y los periodistas

El Sr. Canalejas que ha recibido esta mañana á los periodistas, ha dicho que no había ninguna noticia importante de política interior.

En cuanto á la política exterior se mostraba muy preocupado por el mal cariz que presentan las negociaciones franco-alemanas, que hacen temer una intervención armada.

Visita de D. Alfonso

Don Alfonso ha salido esta mañana en el cañonero «Proserpina» para visitar el buque inglés «Regent», que es el que ha acompañado al «Giraldá» en su regreso de Inglaterra.

Don Alfonso ha sido recibido con los honores correspondientes á su jerarquía.

A bordo ha sido obsequiado con un champagne de honor.

El almirante inglés ha pronunciado un afectuoso brindis al cual ha contestado D. Alfonso con sentidas frases.

MADRID
Violento incendio

A las doce de la noche se recibieron noticias de haber estallado un violento incendio en unos montes cercanos á esta capital.

Mucho público salió hacia los alrededores de Madrid, desde donde se distinguía el resplandor de las llamas.

El incendio es en los montes próximos al Escorial.

En un tren especial han salido dos ingenieros de montes con material para extinguir el incendio.

Este después de haberse casi extinguido se ha reproducido nuevamente.

VALENCIA
El entierro de Cabezas

En la autopsia practicada en el cadáver de Manuel Cabezas sólo se le ha apreciado una herida en la sien.

El cadáver ha sido enterrado esta mañana en el Cementerio civil.

MADRID
Las huelgas de Inglaterra

Continúan recibiéndose graves noticias acerca de la huelga de los ferroviarios ingleses.

En algunas ciudades la situación es muy crítica.

EXTRANJERO
PARIS

Preocupaciones

Preocupa hondamente el resultado de las negociaciones franco-alemanas y la conflagración que puede resultar de la ruptura.

En la conferencia que celebrarán esta noche el ministro alemán Kinderley y el embajador francés Mr. Cambón se llegará á un arreglo ó sobrevendrá la ruptura.

